

το δελτίο

ενημερωτικό δελτίο ελληνικής κοινότητας παρισιού και περιχώρων-bulletin d'information de la communauté hellénique de paris et des environs
φεβρουάριος 2004 no 26 février 2004

ΤΑ ΝΕΑ ΜΑΣ

Τα αποτελέσματα των εκλογών της 7ης Δεκεμβρίου 2003 είναι τα ακόλουθα :

Εγγεγραμμένοι : 1521

Εψήφισαν : 981

Εγκυρα : 941

Λευκά : 0

Ακυρα : 40

Ελαβαν :

ΑΕΚ 2003 : 218 (5 έδρες), ΑΝΕΞΑΡΤΗΣΙΑ-

ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ-ΕΝΟΤΗΤΑ : 305 (7 έδρες),

ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΡΙΖΟΣΠΑΣΤΙΚΗ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ : 27 (1

έδρα), ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΚΗ ΣΥΣΠΕΙΡΩΣΗ : 160 (3

έδρες), ΕΝΩΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ : 131 (3 έδρες), ΝΕΟΙ

ΟΡΙΖΟΝΤΕΣ : 100 (2 έδρες).

Στις 14 Ιανουαρίου 2004 συνήλθε σε σώμα το νεοεκλεγμένο Διοικητικό Συμβούλιο και εξέλεξε το προεδρείο και το Γραφείο της Ελληνικής Κοινότητας. Τα μέλη του ΔΣ είναι :

Ανδρέας Τσαπής, πρόεδρος

Βασίλης Φλωράκης, αντιπρόεδρος

Μπέτυ Αχειμάστου, αντιπρόεδρος

Σέτα Θεοδωρίδου, γεν. γραμματέας

Λάκης Πρίντζης, ταμίας

Γιάννης Λαμπρινόπουλος, μέλος Γραφείου

Γιάννης Τουπαρλάκης, μέλος Γραφείου

Σάκης Αντωνόπουλος, υπεύθυνος Πολιτιστικής

Επιτροπής

Γιώργος Κοτζαταπάνης, υπεύθυνος Σχολικής

Επιτροπής

Ειρήνη Βησαρίτη

Αντώνιος Γκορτσίλας

Φώτης Γκοτζορίδης

Νίκος Γραικός

Κώστας Κατσώνης

Γιάννης Καυκιάς

Ξενοφών Κροκίδης

Ορσαλία Λάσχου

Στέλιος Ντόβας

Χρήστος Τράκας

Φοίβος Τσαπατσάρης

Σωτήρης Τσιμπερλένιος

Εξέλεγη επίσης η Εξελεγκτική Επιτροπή, που απαρτίζεται από τους: Jean Prieur, Ιωάννα Τασιοπούλου και Νίκο Σπαθή.

Την ίδια μέρα, στις 7 Δεκεμβρίου 2003, τα μέλη της Ελληνικής Κοινότητας εκλήθησαν σε καταστατική συνέλευση με ημερησία διάταξη την αλλαγή του άρθρου 41 του καταστατικού. Από τους 1521 οικονομικά τακτοποιημένους, συμμετείχαν 849 (55,82/100). Ψηφίστηκε η αλλαγή του άρθρου 41 με 649 ψήφους υπέρ, 138 ψήφους κατά, 30 λευκά και 32 άκυρα.

Το νέο άρθρο 41 είναι :

« Les décisions de l'Assemblée Générale seront valables (sauf ce qui est dit aux articles 47 et 49) si la moitié au moins des Membres, qui ont payé leurs cotisations, est présente. Si ce quorum n'est pas atteint, l'Assemblée sera réunie à nouveau, sous quinzaine, et elle pourra prendre valablement ses décisions, si le cinquième au moins des Membres, qui ont payé leurs cotisations, est présent »

ΕΤΗΣΙΟΣ ΧΟΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΠΑΡΙΣΙΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ

BAL ANNUEL DE LA COMMUNAUTE HELLENIQUE DE PARIS ET DES ENVIRONS

le samedi 27 mars 2004 de 20h à 2h du matin

dans les salons du Relais de l'Hôtel Paris-Est, M° Gare de l'Est

Orchestre Grec

Dîner (boisson compris). Participation aux frais 60 euros.

Colloque à la Bibliothèque nationale de France sur les figurines de Tanagra

En partenariat avec la Bibliothèque nationale de France et en liaison avec la très intéressante exposition : « Tanagra - Mythe et archéologie » (Musée du Louvre 19 septembre 2003 - 5 janvier 2004), le département des Antiquités grecques, étrusques et romaines du Louvre, a organisé le Samedi 22 Novembre 2003 un colloque intitulé : De l'objet de collection à l'objet archéologique : statut et fonction des Tanagras. Lors de cette journée des spécialistes ont traité de nombreux sujets :

Un certain goût pour les Tanagra dans les musées européens, Violaine Jeammet, Musée du Louvre, *Des Tanagras à l'ancan : un panorama du marché de l'art à la fin du XIXe siècle*, Néguine Mathieu, Musée du Louvre, *Pratiques artisanales et questions de polychromie*, Brigitte Bourgeois, Centre de recherche et de restauration des musées de France, *La question des ateliers béotiens*, Anne Bouquillon, Centre de recherche et de restauration des musées de France, *Tanagra, une cité sous la terre vue par les prospections de surface*, John L. Bintliff, Université de Leyde et Bozidar Slapsak, Université de Ljubljana, *Des Tanagrées pour Artemis dans le sanctuaire de Claros*, Martine Dewailly, Ecole française de Rome.

Parmi les communications il faudra signaler tout particulièrement celles des archéologues grecs concernant les recherches archéologiques récentes : M. Vassilis Aravantinos et Mme Alexandra Harami, de l'éphorie de Thèbes, ont parlé des fouilles de sauvetage des dernières années dans les nécropoles de Thèbes et de Tanagra qui ont permis la découverte des tombes non pillées, susceptibles d'apporter de nouveaux éléments de réponse au problème des origines et de la fabrication des figurines de Tanagra. Par ailleurs, Mme Katerina Tsakalou-Tzanavari, de l'Ephorie de Thessalonique, a traité la question de la diffusion des Tanagrées en Grèce du Nord, notamment dans la région de Veroia.

Ce colloque se proposait d'exploiter et de confronter de nouveaux documents, qui permettraient de mieux apprécier les fameuses « Tanagrées », les figurines en terre cuite produites à Athènes à la fin du 3ème quart du IVème siècle av. J. C., immédiatement exportées puis imitées en Béotie, en particulier à Tanagra, et dans le monde grec du bassin méditerranéen pendant tout le IIIème siècle av. J.C. La découverte à la fin du XIXème siècle de ces terres cuites montrant surtout des femmes, enveloppées dans leur manteau et saisies dans l'instantané d'un geste ou d'une pose, a correspondu au goût bourgeois de l'époque, pendant laquelle, grâce aux fouilles clandestines ont été formées de nombreuses collections parmi les quelles celle du Louvre est l'une des plus importantes. Les recherches des dernières années à Tanagra ou à Thèbes et les prospections sur le site même offrent la possibilité de restituer aujourd'hui des pratiques funéraires et de retrouver les vestiges architecturaux que l'on croyait à jamais perdus. Par ailleurs les nouvelles technologies appliquées aux objets, confrontées aux analyses techniques et stylistiques permettent pour la première fois d'apporter des renseignements sur les pratiques artisanales qu'aucune source littéraire antique n'a pu donner. A. K.-S.

Πέμπτη Παγκόσμια Συνέλευση Συμβουλίου Απόδημου Ελληνισμού (ΣΑΕ)

Θεσσαλονίκη, 11-14 Δεκεμβρίου 2003

Για τέσσερις ημέρες η Θεσσαλονίκη δέχτηκε τους εκπροσώπους του Απόδημου Ελληνισμού, που για ακόμη μια φορά βρέθηκαν όλοι μαζί στο πλαίσιο της Ε Παγκόσμιας Συνέλευσης του ΣΑΕ. Οι κύριοι στόχοι του Συνεδρίου ήταν η εκλογή νέων οργάνων του ΣΑΕ και η συζήτηση και η γνωμοδότηση των εκπροσώπων για το νέο Σχέδιο Νόμου, που προβλεπόταν να παρουσιαστεί στη Βουλή των Ελλήνων για συζήτηση και ψήφιση. Δυστυχώς το σχέδιο Νόμου μοιράστηκε στους συνέδρους, το πρωί της ημέρας, που έπρεπε να γίνει η συζήτηση και...επόμενο ήταν να μη συζητήσουμε για το κύριο αυτό θέμα της Συνέλευσης και να αποφασιστεί να σταλούν οι απόψεις της κάθε ομογενειακής οργάνωσης ταχυδρομικά. Οι επικείμενες εκλογές στην Ελλάδα, αλλάζουν αυτή τη προοπτική και πρέπει να περιμένουμε τη νέα κυβέρνηση και τις θέσεις της γύρω από το θέμα αυτό. Το κείμενο του σχεδίου Νόμου υπάρχει στα γραφεία της Κοινότητας και όποιος επιθυμεί μπορεί να το ζητήσει ηλεκτρονικά (communautehelleniqueparis@wanadoo.fr). Η Γαλλία εκπροσωπήθηκε από 5 εκπροσώπους. Τη κα Angela Jourdan της Ελληνικής Κοινότητας Lyon, τους κκ Σταύρο Πεταλά (Ελληνική Κοινότητα Μασσαλίας), Δημήτρη Ακαριτζού (Ελληνική Ένωση Μασσαλίας), και τους Βασίλη Φλωράκη και Ανδρέα Τσαπτή (Ομοσπονδία Ελληνικών Κοινοτήτων Γαλλίας). Επί τόπου είδαμε και τον κ. Κώστα Κατσώνη, που όπως μάθαμε εκπροσωπούσε τους Έλληνες επιστήμονες της Γαλλίας στο δίκτυο Επιστημόνων.

Μια πρώτη γενική εντύπωση από τη Συνέλευση αυτή. Είναι κρίμα τόσο πάθος και ενέργεια από τους απόδημους για να δημιουργήσουν όσο το δυνατό καλύτερες σχέσεις και επικοινωνία με τη Ελλάδα να μη βρίσκει ανταπόκριση και αποτέλεσμα. Μια λίγο πιο καλά και έγκαιρα οργανωμένη Συνέλευση μπορεί να αποδώσει πολλά και να οδηγήσει σε αποτελέσματα.. Κανείς μας δεν καταλαβαίνει (ούτε και η διακομματική επιτροπή για τον απόδημο Ελληνισμό) γιατί καθυστερεί η καθιέρωση της επιστολικής ψήφου, ενώ έχει λυθεί εδώ και καιρό η συνταγματική δυσκολία που υπήρχε. Κανείς δεν καταλαβαίνει τη πλήρη απουσία του υπουργείου Παιδείας και την αδιαφορία στο ερώτημα, που όλοι οι απόδημοι με αγωνία έβαζαν συνεχώς και επέμεναν. Πως θα μάθουν οι νέες γενιές Ελληνικά ; *Φωνή βοώντων εν τη έρήμω.*

Θα χρειαστεί ίσως να οργανωθούμε πιο συστηματικά και να στέλνουμε δημοκρατικά εκλεγμένους εκπροσώπους της παροικίας σε όλα τα δίκτυα, που υπάρχουν, νέων, γυναικών, επιστημόνων, επιχειρηματιών, πολιτισμικό, που θα προβάλλουν τις απόψεις της ομογένειας. Θα χρειαστεί ίσως να ζητήσουμε από την Ελληνική Πολιτεία να μας κολακεύουν και να μας χειροκροτούν λιγότερο και να μας καταλαβαίνουν περισσότερο.

Παρίσι, 2 Φεβρουαρίου 2004

Ανδρέας Τσαπτής

CINE-CLUB / ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΛΕΣΧΗ

Tous les VENDREDIS à 20 h

Κάθε Παρασκευή στις 8:00 μμ

VONST = Version originale non sous-titrée

VF= Version française

VOSTF= Version originale sous-titrée en français

Παρασκευή 6 Φεβρουαρίου 2004

Η Κυρία Δήμαρχος, 1960, Α/Μ, 90 λεπτά (VONST).
Ανζερβός, Σκη: Ροβήρος Μανθούλης, Σεν: Βίων Παπαμιχάλης/Νέστορας Μάτσας, Φωτ: Φώτης Μεσθεναίος, Μουσ: Μάνος Χατζιδάκις. Παίζουν: Γεωργία Βασιλειάδου, Βασίλης Αυλωνίτης, Νίκος Κούρκουλος, Αλέκα Στρατηγού, Κούλα Αγαγιώτου, Νίκος Φέρμας.

Κωμωδία: Σε ένα ορεινό χωριό μια γυναίκα διεκδικεί τη δημαρχία από το αντρικό κατεστημένο.

Παρασκευή 13 Φεβρουαρίου 2004

Ο Ασπρατόγιαννος, 1970, Εγχρωμο, 80 λεπτά (VONST).
Φίνος Φιλμ/ Γ. Κανδύλης, Σκη: Νίκος Τζίμας, Σεν: Πέτρος Μακεδών/Νίκος Τζίμας, Φωτ: Σταμάτης Τρύπος, Μουσ: Μίμης Πλέσσας. Παίζουν: Νίκος Κούρκουλος, Νίκη Τριανταφυλλίδη, Γιάννης Αργύρης, Σπύρος Καλογήρου, Λαυρέντης Διανέλλος, Ελένη Ζαφειρίου.

Περιπέτεια: Η ιστορία του Ασπρατόγιαννου, ενός αρματολού που οι Τούρκοι τον εμπόδισαν την τελευταία στιγμή να παντρευτεί κλέβοντας τη νύφη, με αποτέλεσμα να βγει στο βουνό ζητώντας εκδίκηση.

Παρασκευή 20 Φεβρουαρίου 2004

Πίσω Πόρτα (VONST), NEW STAR, Σκηνοθεσία: Γιώργος Τσεπερόπουλος, 104 λεπτά. Παίζουν: Κωνσταντίνος Παπαδημητρίου, Αλεξανδριανή Σικελιανού, Χάρης Σώζος, Ιεροκλής Μιχαηλίδης και Αντώνης Καφετζόπουλος.

Στον ανήσυχο κόσμο της δεκαετίας του 60, ο 13χρονος Δημήτρης ωριμάζει απότομα μέσα από τις απρόβλεπτες αλλαγές της προσωπικής του ζωής. Γίνεται μάρτυρας των ηλεκτρισμένων γεγονότων αλλά και της τρέλλας μιας παράδοξης εποχής. Νιώθει τα πρώτα ερωτικά σκιρτήματα. Αποκτά τις πρώτες εμπειρίες, πειραματίζεται, ψάχνει λύσεις και απαντήσεις. Αντιδρά στον κυνικό κόσμο των ενηλίκων με την τόλμη και την φαντασία της πρώιμης εφηβείας του.... Θέλει να ζήσει, να μάθει ... και δεν θέλει να γίνει ήρωας.

Παρασκευή 27 Φεβρουαρίου 2004

Γάμος αλα Ελληνικά (My Big Greek Fat Wedding) 2002, Εγχρωμο, 90 λεπτά (στα αγγλικά με υπότιτλους στα ελληνικά). Playtone Pictures, Σκη: Joel Zwick, Σεν: Nia Vardalos, Μουσ: Chris Wilson, Alexander Janko. Παίζουν: Nia Vardalos, John Corbett, Lainie Kazan, Michael Constantine, Gia Carides, Louis Mandylor.

Κωμωδία: Η ιστορία της Τούλας, κόρης Ελλήνων μεταναστών στο Σικάγο, που θέλουν να τη παντρεύουν με Έλληνα. Ερωτεύεται ένα Αμερικανό και έτσι αρχίζει τη μεταμόρφωση του, σε Έλληνα. Μια κριτική, με αγάπη, παρουσίαση των καλών μας και των κακών μας, όπως τα είδε η Βάρδαλος, κόρη μεταναστών και πρωταγωνίστρια στο φιλμ, που έσπασε τα ταμεία στις ΗΠΑ και στην Ελλάδα, αλλά που είχε μέτρια επιτυχία στη Γαλλία.

LA GRÈCE ET LE MUSÉE DU LOUVRE

Entre le 12 février et le 29 mars 2004 le Musée du Louvre organise diverses manifestations sous le titre général :

"La peinture grecque antique".

Du 3 mars au 3 mai 2004 une exposition-dossier intitulée : « La peinture sur pierre dans la Grèce antique : éléments de mobilier et de décor funéraires conservés au Louvre »

Un nouveau colloque aura lieu le samedi 27 mars 2004 sur la peinture grecque antique d'après les dernières trouvailles en Grèce du Nord :

« Fouilles récentes en Grèce du Nord : une révolution dans la connaissance sur la peinture grecque antique »

ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΝΑΒΑΛΙ

Τη Κυριακή 15 Φεβρουαρίου 2004, τα παιδιά της Κοινότητας θα γιορτάσουν τις Απόκριες, στο Ελληνικό Σπίτι, 9, rue Mesnil, 75016 Paris, από τις 3 μμ μέχρι τις 6μμ. Κέφι, αποκριάτικα τραγούδια και χορός.

COURS DE BOUZOUKI, TZOURAS, BAGLAMA Par MICHALIS : tel 0615737160

DINER DANSANT

L' Association de Bienfaisance les Dames de Sainte-Hélène organise un dîner-dansant au restaurant « Les Diamantaires » 60, rue Lafayette, 75009 Paris

Le dimanche 15 février 2004, à partir de 20h00

KOUMPANIA KHALKIAS Μουσική από την Ηπειρο

Mardi 9 et mercredi 10 mars 2004 à 20h30
à la Maison des Cultures du Monde
101, bd Raspail, 75006
tel : 0145447230

ABONNEZ-VOUS

à la Communauté Hellénique de Paris et des
Environs, 9, rue Mesnil, 75016 Paris
tel : 0147046789, fax : 0147046813
communautehellenique.paris@wanadoo.fr

ΚΟΨΙΜΟ ΤΗΣ ΠΙΤΤΑΣ

Στις 18 Ιανουαρίου 2004, η Ελληνική Κοινότητα Παρισιού, η Ομοσπονδία Ελληνικών Κοινοτήτων Γαλλίας και η Κυπριακή Κοινότητα Γαλλίας έκοψαν τη παραδοσιακή πίττα στο Ελληνικό Σπίτι, που για ακόμη μια φορά ήταν ασφυκτικά γεμάτο από τους συμπατριώτες μας, που ήλθαν να γιορτάσουμε όλοι μαζί τη καινούρια χρονιά. Παρευρέθηκαν ο πρέσβης της πατρίδας μας κ. Δημ. Καραϊτίδης, ο σεβασμιότατος Μητροπολίτης Γαλλίας κ. Εμμανουήλ, εκπρόσωποι της Κυπριακής πρεσβείας και του Γενικού προξενείου της Ελλάδας, οι εκπρόσωποι των Ελληνικών Ενόπλων Δυνάμεων, κ. Βιδάλης, κ. Παυλόπουλος και κ. Κώνστας, οι αγαπητοί σε όλους μας διευθυντές των γραφείων Τύπου της Ελληνικής πρεσβείας κ. Βασ. Καραβασιλής και της Κυπριακής πρεσβείας κ. Ιάκ. Κιρακοσιάν, εκπρόσωποι Ελληνικών και ελληνογαλλικών συλλόγων και τα τόσο ζωντανά παιδιά της παροικίας.



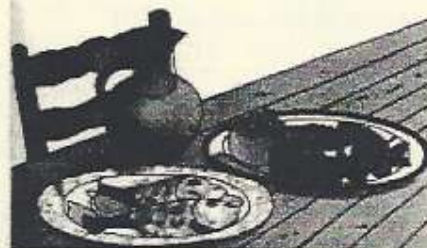
AUTOVISION
CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

**EURO FRANCE
CONTROLE**

Place Clichy
18, rue de Vintimille
75009 PARIS

Tél. : 01 45 26 12 14

LES DIAMANTAIRES



GASTRONOMIE GRECQUE
depuis 1929

60, rue Lafayette
75009 PARIS
Tél : 01 47 70 78 14

Le Y grec
Restaurant

CUISINE TRADITIONNELLE ET FAMILIALE

Fermé dimanche et lundi soir
24, rue Godot de Mauroy-75009 PARIS
Tél. : 01 42 68 08 51

L'ODYSSÉE

54 rue Daguerre

75014 PARIS

☎ : 01.43.22.19.99

Fermé le Dimanche
Ambiance Musicale Vendredi et Samedi soir
(réservation recommandée)